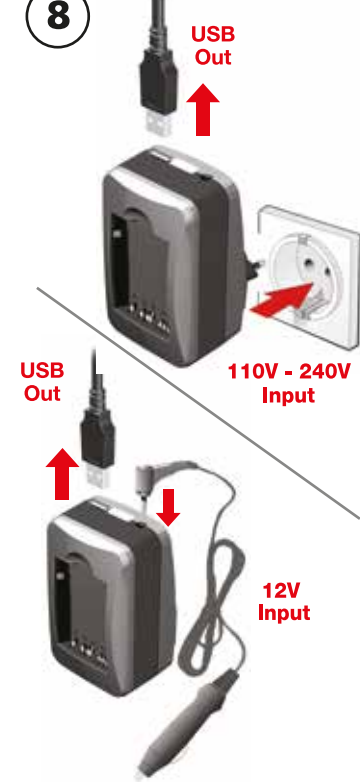
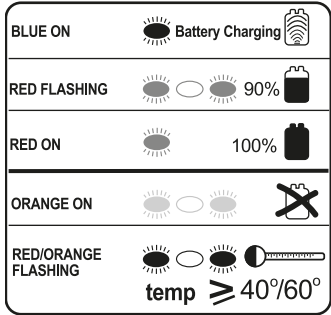




Ultima Plus Fast Li-Ion Charger





www.haehnel.ie

GB IRL WARNING:

- Only use the Charger to charge the specified batteries
- Do not allow charger to get wet or get exposed to moisture
- Keep the Charger out of reach of children
- Once charging is completed, unplug the charger from power source
- Never apply excessive force when connecting or disconnecting a battery or contact plate.
- Keep all contacts clean.
- Do not force down any of the contacts.
- Do not short-circuit the contacts.
- Never store the battery connected to the charger for an extensive period of time.
- Do not expose to excessive heat or naked flame.
- Do not dismantle or carry out any alteration to the product.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety (IEC/EN 60335-1/A2: 2006)

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance (IEC/EN 60335-1/A2: 2006)

f) connection to the supply mains is to be in accordance with the national wiring rules.

Only use the Charger to charge the digital camera Li-ion batteries, not for unchargeable batteries or unLi-ion batteries.

It is not possible to fit more than 1 battery into charger at the same time.

Max capacity of batteries used for the charger is 3.7V 2000mAh/7.2V 2000mAh.

D WARNING:

- Das Ladegerät darf nur für die angegebenen Akkus verwendet werden.
- Feuchtigkeit und Nässe sind zu vermeiden.
- Das Ladegerät von Kinder fernhalten.
- Nach beendeter Ladung das Gerät vom Netz trennen.
- Bei dem Einsetzen der Kontaktplatte und dem Aufsetzen oder Abnehmen des Akkus, keine unnötige Kraft anwenden.
- Halten Sie alle Kontakte sauber.
- Kontakte dürfen nicht eingedrückt werden.
- Kurzschluss der Kontakte vermeiden.
- Der Akku darf nicht im Ladegerät gelagert werden.
- Nicht Hitze oder offener Flamme aussetzen.
- Das Gerät darf nicht demontiert oder abgeändert werden.

F PRÉCAUTIONS:

- Utiliser le chargeur uniquement pour recharger les accus spécifiés.
- Ne pas exposer le chargeur à l'eau ou à l'humidité.
- Ranger le chargeur hors de la portée d'enfants.
- Débrancher le chargeur du secteur dès que le chargement est terminé.
- N'exercez pas trop de force en installant ou en retirant un accu ou un support contact.
- Assurez-vous que les contacts sont propres
- Ne pas appuyer sur les contacts avec trop de force.
- Ne pas court-circuiter les contacts.
- Ne pas laisser l'accu dans le chargeur pendant une période prolongée.
- Ne pas exposer le chargeur à une chaleur excessive ou à des flammes.
- Ne pas démonter ni effectuer des modifications au produit.

I ATTENZIONE:

- Usare il caricatore esclusivamente per la ricarica delle batterie indicate
- Non esporre il caricatore all'acqua o umidità
- Tenere il caricatore lontano dalla portata dei bambini
- Quando la carica è completata staccare il caricatore dalla rete.
- Non forzare eccessivamente l'inserimento o l'estrazione delle batterie e/o delle piastre adattatrici.
- Tenere puliti tutti i contatti.
- Non forzare in giù alcun contatto.
- Non cortocircuitare i contatti.
- Non riporre mai il caricatore con inserita la batteria per un periodo prolungato.
- Non esporre il caricatore ad eccessivo calore o alle fiamme.
- Non smontare o apportare modifiche.

E ADVERTENCIA:

- Utilice el cargador únicamente con las baterías especificadas.
- No deje que el cargador se moje o lo exponga a la humedad
- Mantenga el cargador alejado de los niños
- Una vez la carga está completada, desconecte el cargador de la red.
- Introduzca y saque con suavidad la batería, o las placas de contacto
- Mantenga todos los contactos limpios
- No fuerce los contactos al introducir la batería o el adaptador
- No corto-circuite los contactos
- No almacene las baterías dentro del cargador durante largos periodos de tiempo
- No exponga el cargador a un calor excesivo, o al fuego.
- No manipule ni efectúe ninguna modificación en el cargador.

P ATENÇÃO:

- Utilize somente o Carregador para as baterias especificadas
- De modo algum, exponha o Carregador à humidade, ou permita que se molhe.
- Mantenha o Carregador fora do alcance das crianças.

- Logo que a carga da bateria esteja completa, desligue o Carregador da corrente eléctrica.
- Nunca faça força para colocar ou retirar a bateria do carregador.
- Mantenha os contactos perfeitamente limpos e secos.
- Não force nenhum dos contactos.
- Não coloque os contactos em curto-circuito.
- Não guarde a bateria conectada no carregador por um período demasiado extenso.
- Irotta laturia virtallähteestä, kun akkujen lataus on valmis.
- Älä irrota väkisin akkuja tai kontakteja.
- Älä suojele laturin kastumiselta ja kosteudelta.
- Älä anna laturia lasten käsiin.
- Irotta laturi virtallähteestä, kun akkujen lataus on valmis.
- Älä irrota väkisin akkuja tai kontakteja.
- Pidä kontaktit puhtaina.
- Älä taivuta kontakteja väkisin alas.
- Älä aiheuta oikosulkua kontakteihin.
- Älä säilytä akkua laturissa pidempää aikaa.
- Älä säilytä laturia tai akkua kuumassa tai avotulen läheisyydessä.
- Älä yritä avata tai muuttaa laturia tai akkua.

NL WAARSCHUWING:

- Gebruik de lader uitsluitend om de daarvoor bestemde accu's te laden
- Voorkom dat de lader nat of vochtig wordt
- Houd de lader buiten bereik van kinderen
- Haal de stekker uit het stopcontact als de accu opgeladen is
- Forceer niets bij plaatsen of uitnemen van de accu of contact-plaat
- Houd alle contacten schoon
- Duw de contacten niet naar beneden en verbuig ze niet
- Maak geen kortsluiting tussen de contacten
- Accu, indien geplaast op de lader, nooit voor langere tijd opbergen
- Niet blootstellen aan hoge temperaturen of vuur
- Accu, indien geplaatst op de lader, nooit voor langere tijd opbergen
- Niet demonteren of wijzigingen aan het product aanbrengen.

DK ADVARSEL:

- Brug kun batteriladeren til opladning af de specificerede batterier.
- Pas på ikke at udsætte batteriladeren for vand eller fugt.
- Pas på, børn ikke får fat i batteriladeren.
- Når opladningen er tilendebragt, skal strømmen til batteriladeren afbrydes.
- Brug ikke vold, når du isætter/udtager et batteri eller batteriets kontaktplade.
- Sørg for, at alle kontaktflder er rene.
- Udsæt ikke kontaktflderne for tryk.
- Kortslut ikke kontaktflderne.
- Lad ikke batteriet sidde i batteriladeren i lang tid.

- Tag det ud, når opladningen er tilendebragt.
- Udsæt ikke batteriet for høje temperaturer eller åben ild.
- Forsøg ikke at adskille eller modificere produktet.

FIN VAROITUKSET:

- Käytä laturia vain ohjeessa mainittujen akkujen lataamiseen.
- Suojele laturin kastumiselta ja kosteudelta.
- Älä anna laturia lasten käsiin.
- Irotta laturi virtallähteestä, kun akkujen lataus on valmis.
- Älä irrota väkisin akkuja tai kontakteja.
- Älä suojele laturin kastumiselta ja kosteudelta.
- Älä anna laturia lasten käsiin.
- Irotta laturi virtallähteestä, kun akkujen lataus on valmis.
- Älä irrota väkisin akkuja tai kontakteja.
- Pidä kontaktit puhtaina.
- Älä taivuta kontakteja väkisin alas.
- Älä aiheuta oikosulkua kontakteihin.
- Älä säilytä akkua laturissa pidempää aikaa.
- Älä säilytä laturia tai akkua kuumassa tai avotulen läheisyydessä.
- Älä yritä avata tai muuttaa laturia tai akkua.

S WARNING:

- Använd endast batterier som är anpassade för laddaren.
- Utsätt inte laddaren för väta eller fukt.
- Förvara laddaren utom räckhåll för barn.
- När uppladdningen är klar, ta ur laddaren ur eluttaget.
- Ta inte i för hårt när du sätter i eller tar ur ett batteri ur laddaren eller byter kontaktplatta.
- Håll alla kontakter rena.
- Tvinga aldrig ner någon av kontakterna.
- Kortslut aldrig kontakterna.
- Förvara aldrig ett batteri i laddaren under en längre tid.
- Utsätt inte laddaren för stark värme eller öppen låga.
- Skruva inte isär eller modifiera laddaren.

N ADVARSEL:

- Laderen skal kun bruges til spesifiseret batterier
- Laderen må ikke udsættes for fugtighed
- Laderen må opbevares udenfor barns rekkevidde
- Koble fra kontakten når laderen ikke er i bruk
- Ikke bruk overdriven kraft ved tilkobling eller frakobling av batteri eller kontaktplate.
- Hold kontaktpunktene rene.
- Bruk ikke overdriven makt mot noen av

- kontaktpunktene.
- Kontaktpunktene må aldri kortsluttes.
- Batteriet må ikke oppbevares i laderen annet enn ved lading.
- Laderen må ikke utsettes for sterk varme eller åpen ild.
- Laderen må ikke demonteres eller på annen måte utsettes for endring.

RUS Внимание:

- **Заряжайте только указанные в описании аккумуляторы.**
- **Не допускайте попадания влаги и не используйте зарядное устройство в сырых помещениях.**
- **Храните зарядное устройство в недоступных для детей местах.**
- **После использования отключайте устройство от источника питания.**
- **Никогда не прилагайте усилия при установке или снятии аккумулятора и сменных плат.**
- **Содержите контакты зарядного устройства в чистоте.**
- **Не загибайте контакты.**
- **Не допускайте короткого замыкания контактов.**
- **Никогда не храните аккумуляторы подключенными к зарядному устройству в течение длительного периода времени.**
- **Не нагревайте и не допускайте контакта с открытым пламенем.**
- **Не разбирайте и не вносите никаких изменений в конструкцию зарядного устройства.**

POL UWAGA:

- Używać ładowarki tylko do ładowania odpowiednich baterii.
- Nie dopuszczaj do zamoknięcia ładowarki lub kontaktu z wilgocią.
- Chronić przed kontaktem z dziećmi.
- Jednokrotne ładowanie jest w pełni wystarczające po ładowaniu należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Nigdy nie stosować siły do podłączenia lub odłączenia baterii.
- Należy dbać o czystość styków i kontaktów.
- Nie zmniejszać mocy kontaktów.

- Nie podłączać ładowarki na krócej niż wymaga tego ładowanie.
- Nigdy nie przetrzymywać ładowanych baterii w ładowarce dłużej niż wymaga tego czas ładowania i kontaktem z otwartym ogniem.
- Nie wolno rozmontowywać lub dołączać innych urządzeń do ładowarki.

SLO OPOZORILO:

- Polnilce uporabljajte samo za polnjenje določenih baterij
- Ne izpostavljajte polnilca vlagi in preprečujte možnost, da se zmocni
- Držite polnilce stran od otrok
- Ko se polnjenje konča ga izklopite iz omrežja
- Pri priklopu baterije ne uporabljajte sile, ko jo priklopljate.
- Kontakti morajo biti vedno čisti.
- Ne pritiskajte na kontakte.
- Kontaktov ne smete med seboj kratkostično.
- Ne shranjujte baterij na polnilcu daljši čas.
- Ne izpostavljajte polnilca preveliki temperaturi ali celo ognju.
- Ne razstavljajte in ne spreminjajte produkta.

PT RECOMENDAÇÕES:

- Use apenas o carregador para baterias específicas
- Não permitir que o carregador se molhe ou fique exposto a humidade.
- Mantenha o carregador fora do alcance de crianças
- Quando a carga estiver completa, desligue o carregador da fonte de alimentação.
- Nunca exerça demasiada força quando estiver a ligar ou a desligar a bateria, ou uma placa de contacto.
- Mantenha todos os contactos limpos.
- Não pressione para baixo qualquer um dos contactos.
- Não provoque curto-circuito nos contactos.
- Nunca guarde a bateria ligada ao carregador por um de tempo.
- Não exponha a temperaturas excessivas ou a char inflamáveis.
- Não desmonte ou modifique o produto.

הוראות בטיחות לשימוש במטען

- השתמש במטען כדי להטעין רק את הסוללות שמצויות כמתאימות.
- מנע חידרת ימים או לוחות.
- שמור את המטען הרחק מהידיש של ים ילדים
- הרחק את המטען מטנפתסורות קיצוניות, כגון: מכיבת הדיאטור, תנור חם או מקום הפתוח לשמש.
- הרחק את המטען מאש גלוייה (סביטורה וכל מקור אש אחר)
- המנע מפגיעת עצמים, תזוזת נוזלים / חומצות על המטען.
- חבר את המטעין רק לשיקע המספק רמת מוח המסוגלת על הספק
- לאחר שהטעינה השלימה, הוצא את המטען מהשיקע
- הימנע משימוש במבח מוגזם כאשר אתה מכניס / מוציא סוללה מהמטען.
- אל תפרק או תבצע שינוי כלשהו במטען
- כדי להקטין סכנת נזק לכבל ההשמול, אל תנתק את ספק המבח מהשיקע ע"י משיכת הכבל.
- ליתרוך בטוח, אחוז בספק המבח והוצא אותו מהשיקע.
- ודא שהכבל מנותב כך שאין מכנה שידורכו עליו או שייכשלו בו.
- **אזהרה:** לעולם אין לחתוף או הפתיל או התקע בתהליפים לא מקוריים.
- אם התקע אינו מתאים לשיקע, השתמש במתאם ייעודי לפי המלצת היצרן, היבדוק לקוי מסכן את המשמש.
- בשימוש עם כבל מאריך יש לוודא תקינות המוליך.
- המטען מיועד לשימוש פנים בלבד ולא במקום החשוף לגשם או לשמש ועוד.
- לעולם אל תאחסן את הסוללה בתוך המטען לתקופת זמן ארוכה
- השתמש במטען כדי להטעין סוללות טענות בלבד
- יש להקפיד ולתחוק את התקן ניתוק מנצב תפעולי מוכן לשימוש

סכנה! החלפה שגויה של הסוללה עלולה לגרום לפיצוץ.

יש להחליף אך ורק בסוללה דומה או שקולה.

אין לחשוף את הסוללה לחום גבוה, כגון אור השמש, אש וכדומה.